

Forslag til Rådets forordning (EF) om aktioner til fremme af bevarelse og bæredygtig
forvaltning af tropiske skove og andre skove i udviklingslandene

(1999/C 87/03)

KOM(1999) 41 endelig udg. — 99/0015 (SYN)

(Forelagt af Kommissionen den 3. februar 1999)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 130 S og 130 W,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg,

i henhold til fremgangsmåden i traktatens artikel 189 C, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Skovene rummer en mangfoldighed af funktioner og værdier for menneskeheden og kan bidrage til opfyldelsen af Fællesskabets mål på udviklings- og miljøområdet såsom mindskelse af fattigdom, bæredygtig økonomisk og social udvikling og miljøbeskyttelse;
- (2) Europa-Parlamentet har i talrige beslutninger udtrykt bekymring over ødelæggelsen af skove og følgerne heraf for befolkningerne i skovene;
- (3) som svar på Europa-Parlamentets anmodning i dets beslutning om Den Europæiske Unions skovbrugsstrategi⁽¹⁾, vedtog Kommissionen den ... en meddelelse om [...], hvori den formulerer en strategi for Fællesskabets indsats til fremme af bevarelse og bæredygtig forvaltning af skovene i udviklingslandene;
- (4) målene for denne strategi bør forfølges inden for rammerne af den bredere EF-målsætning om at fremme bevarelse og bæredygtig udnyttelse af skovene, uanset i hvilket geografisk område eller klimabælte de end måtte befinde sig;
- (5) Fællesskabet og medlemsstaterne har undertegnet Rio-erklæringen og Agenda 21-handlingspro-

grammet og har givet deres tilsagn til UNGASS-beslutningen »Program for videreførelse af Agenda 21«;

- (6) Fællesskabet og dets medlemsstater er medlemmer af Verdenshandelsorganisationen og kontraherende parter i en række multilaterale miljøaftaler, bl.a. konventionen om biologisk mangfoldighed, rammekonventionen om klimaændringer og konventionen om bekæmpelse af ørkendannelse; de er således forpligtede til at tage hensyn til det fælles, men dog forskelligartede ansvar, som de kontraherende industrilande og udviklingslande har for disse spørgsmål;
- (7) i forbindelse med De Forenede Nationers generalforsamlings særlige samling i 1997 godkendte den de aktionsforslag, der er formuleret inden for rammerne af det mellemstatslige panel vedrørende skove (IPF); Fællesskabet og dets medlemsstater er fuldt ud forpligtede til at gennemføre disse forslag;
- (8) Rådets forordning (EF) nr. 3062/95 af 20. december 1995 om aktioner til fordel for tropiske skove⁽²⁾ danner ramme om Fællesskabets bistand på dette område; denne forordning finder anvendelse indtil 31. december 1999; de erfaringer, der er indhøstet under gennemførelsen af forordning (EF) nr. 3062/95, bør afspejle sig i nærværende forordning;
- (9) en 30. november 1998 anerkendte Kommissionen i sin meddelelse om støtte til oprindelige folk i forbindelse med Fællesskabets og medlemsstaternes udviklingssamarbejde den betydning, som befolkningerne i skovene har for forvaltningen af miljøet, især med hensyn til bevarelse og bæredygtig udnyttelse af skove i udviklingslandene;
- (10) de bestående finansielle instrumenter, som Fællesskabet råder over til fremme af bevarelse og bæredygtig udvikling af skovene, vil med fordel kunne suppleres;

⁽¹⁾ EFT C 55 af 24.2.1997, s. 22.

⁽²⁾ EFT L 327 af 30.12.1995, s. 9.

- (11) det bør træffes foranstaltninger med henblik på finansiering af de aktioner, der henvises til i denne forordning;
- (12) der bør fastlægges en række gennemførelsesbestemmelser, bl.a. vedrørende aktionsformer, støttemodtagere og beslutningsprocedurer —
- 4) »Bæredygtig udvikling«: forbedring af de berørte befolkningers levestandard og velfærd inden for grænserne af økosystemernes bæreevne, samtidig med, at de naturlige aktiver og deres biologiske diversitet bevares til fordel for nuværende og kommende generationer.
- 5) »Befolkninger i skovene«: oprindelige folk, som bor i skoven eller gør fordring på den som deres hjem, samt befolkninger, der bor i eller ved skoven, og som traditionelt direkte og i udstrakt omfang har været afhængige af skoven.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fællesskabet yder finansiel bistand og faglig ekspertise til fremme af bevarelse og bæredygtig forvaltning af tropiske skove og andre skove i udviklingslandene med henblik på at imødekomme de økonomiske, sociale og miljømæssige krav, der stilles til skovene på lokalt, nationalt og globalt plan.

Denne finansielle bistand og faglige ekspertise supplerer og forstærker den bistand, der ydes via andre instrumenter for udviklingssamarbejde.

Artikel 2

I denne forordning forstås ved:

- 1) »Tropiske skove og andre skove i udviklingslande«: naturlige og delvis naturlige primære eller sekundære økosystemer, åbne og lukkede skovformationer i tørt eller fugtigt klima. De pågældende områder findes i lande i Afrika, Vestindien og Stillehavsområdet, Middelhavslandene og landene i Latinamerika og Asien.
- 2) »Bevarelse«: enhver aktion til opretholdelse og genopretning af skove og navnlig aktioner til beskyttelse eller genskabelse af den biologiske diversitet (herunder økologiske funktioner) af det pågældende skovøkosystem, som samtidig i størst muligt omfang sikrer dets nuværende og fremtidige nytteværdi for menneskeheden og navnlig for befolkningerne i skovene.
- 3) »Bæredygtig skovforvaltning«: forvaltning og anvendelse af skove og skovområder på en måde og i et omfang, der bevarer deres biologiske diversitet, produktivitet, gendannelsesevne og vitalitet samt deres muligheder for nu og i fremtiden at opfylde relevante økologiske, økonomiske og sociale funktioner på lokalt, nationalt og globalt niveau uden at skade andre økosystemer.

Artikel 3

De aktiviteter, der skal udføres i henhold til denne forordning, har til formål:

- at højne skovenes status i de nationale politikker og at integrere skovpolitikken i udviklingsplanlægningen
- at fremme produktionen og anvendelsen af tømmer og andre skovprodukter end træ, der stammer fra bæredygtigt forvaltede ressourcer
- at bidrage til en hensigtsmæssig vurdering af skovressourcer og skovforvaltningsaktiviteter.

Artikel 4

1. Ved ydelsen af finansiel bistand og faglig ekspertise, der tager sigte på at virkeliggøre de i artikel 3 beskrevne mål, bestræber Fællesskabet sig især på at fremme:

- a) udformning af hensigtsmæssige rammer for den nationale og internationale skovforvaltningspolitik på grundlag af en realistisk vurdering af skovene, herunder fysisk planlægning, rimelig handel med bæredygtigt fremstillede skovprodukter, retlige og fiskale foranstaltninger, institutionsopbygning, støtte til den private sektor, og under hensyntagen til andre sektorpolitikker, der øver indflydelse på skovene og skovbefolkningernes interesser og hævdede rettigheder
- b) bevarelse af skove, som anses for at være af høj økologisk værdi, samt fornyelse af beskadigede skovområder, der anses for at være af betydning som følge af deres lokale og globale virkninger, såsom beskyttelse af vandløbssystemers oplande, forebyggelse af jorderosion, klimaændringer og bevarelse af biodiversitet

- c) bæredygtig forvaltning og udnyttelse af skove med henblik på at drage økonomiske, sociale og miljømæssige fordele heraf, herunder bl.a. certificering af skove og en miljømæssig forsvarlig udnyttelse af såvel tømmer som andre skovprodukter end træ og en naturlig eller af mennesker understøttet regenerering af skove
- d) økonomisk rentabilitet i forbindelse med en bæredygtig skovforvaltning ved hjælp af tekniske forbedringer af de videre aktiviteter, der er knyttet til skovsektoren, såsom forarbejdning og afsætning af tømmer og andre skovprodukter end træ i små og mellemstore virksomheder og udvikling af alternativer til de former for landbrug, der er baseret på skovrydning
- e) anvendt forskning i og fremskaffelse af viden og oplysning om og forvaltning af skovbrug og skovprodukter med henblik på at skabe et forsvarligt videnskabeligt grundlag for gennemførelsen af de under a)-d) omhandlede prioriteter.

2. Prioriteterne fastlægges i overensstemmelse med:

- hvert enkelt lands behov, som de afspejler sig i den regionale og nationale udvikling og miljøpolitikken vedrørende skove, under hensyntagen til de nationale planer for skovene, og
- målene for Fællesskabets udviklingssamarbejde, således som de er fastsat i de for hvert enkelt land i fællesskab godkendte strategiplaner.

3. Der bør lægges særlig vægt på:

- at fremme privat foretagsomhed i forarbejdnings- og afsætningsleddet for skovprodukter i forbindelse med de af parterne godkendte politikker for udvikling af den private sektor og under hensyntagen til de bestående samfundssystemer og kollektivt baserede økonomiske aktiviteter
- at tilskynde offentlige og private organisationer i udviklingslandene til direkte medvirken ved at sørge for, at interventionerne bliver af passende omfang, og at de administrative procedurer afpasses efter den lokale kapacitet
- at inddrage befolkningerne i skovene i de aktiviteter, der gennemføres i henhold til denne forordning
- at sikre hver enkelt foreslået aktivitets sociale, økonomiske og miljømæssige bæredygtighed.

4. Forud for enhver foranstaltning, der gennemføres i henhold til denne forordning, skal der foretages en miljømæssig og social konsekvensanalyse samt en analyse af projektets finansielle og økonomiske bæredygtighed. Inden gennemførelsen skal alle relevante oplysninger tillige forelægges befolkningerne i skovene, og deres understøttelse af projektet er en forudsætning for dets gennemførelse.

De gennemførte foranstaltninger evalueres ved hjælp af særlige kvantitative og kvalitative indikatorer, der anføres i referencebetingelserne.

5. Foranstaltninger, der gennemføres i henhold til denne forordning, koordineres med og kan understøtte nationale og internationale programmer og aktioner vedrørende bevarelse og bæredygtig forvaltning af skove, især den handlingsplan, der er udarbejdet inden for rammerne af Det Mellemstatslige Panel vedrørende Skove (IPF) og Det Mellemstatslige Skovforum (IFF).

6. I de tilfælde, hvor det viser sig hensigtsmæssigt, gennemføres foranstaltningerne inden for rammerne af de regionale organisationer og internationale samarbejdsprogrammer og som led i en samlet politik for bevarelse og bæredygtig forvaltning af skove.

7. Foranstaltninger, der gennemføres i henhold til denne forordning, centrerer om pilotprojekter ude i marken, nyskabende programmer, undersøgelser og forskning, hvis resultater vil sætte EF i stand til at udvikle, tilpasse og gennemføre sin politik for udviklingssamarbejde inden for skovsektoren.

Artikel 5

Støttemodtagerne og samarbejdspartnerne omfatter ikke blot stater og regioner, men også internationale organisationer, decentralt styrede amter, regionale myndigheder, offentlige instanser, traditionsrige lokalsamfund, private erhvervsdrivende og virksomheder, herunder kooperativer, ngo'er og sammenslutninger, der repræsenterer den lokale befolkning.

Artikel 6

1. Fællesskabets finansiering kan dække alle udgifter til gennemførelse af projekter og programmer, herunder udgifter til undersøgelser og kort- eller langfristet benyttelse af eksperter, der skal bistå støttemodtagerne og Kommissionen med at udforme politikker, indkredse og forberede foranstaltninger og styre, overvåge og evaluere disse. Den kan anvendes til at dække udgifter til teknisk og administrativ bistand til fordel for Kommissionen og støttemodtageren, som opstår i forbindelse med aktioner, der ikke kan henregnes til den offentlige administrations løbende opgaver, i forbindelse med identifikation, forberedelse, forvaltning, overvågning, revision og kontrol af programmer og projekter.

Fællesskabets finansiering kan dække såvel investering i forbindelse med et specifikt program eller projekt — med undtagelse af køb af fast ejendom — som faste udgifter (herunder administrations-, vedligeholdelses- og driftsudgifter).

Sådanne udgifter kan i de fleste tilfælde dog kun afholdes i startperioden og da kun med faldende dækningsgrad, medmindre der er tale om uddannelses-, undervisnings- og forskningsprogrammer.

2. Det forventes, at de i artikel 5 nævnte partnere yder et bidrag til de enkelte samarbejdsforanstaltninger. Bidraget størrelse fastsættes under hensyn til de pågældende partners formåen og foranstaltningens art.

3. Foranstaltningerne kan søges finansieret sammen med andre bidragsydere, herunder medlemsstaterne og relevante internationale organisationer. I denne forbindelse skal det tilstræbes at koordinere foranstaltningerne med andre donorer.

4. Der træffes foranstaltninger til sikring af, at det klart fremgår, at den bistand, der ydes i henhold til denne forordning, hidrører fra Fællesskabet.

5. Med udgangspunkt i traktatens krav om, at foranstaltninger skal afpasses efter hinanden og supplere hinanden indbyrdes, og til sikring af, at samtlige foranstaltninger af denne art får en optimal effektivitet, træffer Kommissionen alle nødvendige koordineringsforanstaltninger, herunder:

- a) indførelse af en ordning for systematisk udveksling og analyse af oplysninger om, hvilke foranstaltninger der finansieres eller påtænkes finansieret af Fællesskabet og medlemsstaterne
- b) lokal koordinering af foranstaltningerne, dvs. regelmæssige møder og udveksling af oplysninger mellem Kommissionens og medlemsstaternes repræsentanter i modtagerlandet og de støttemodtagende stater repræsentanter.

6. Med henblik på den størst mulige virkning både globalt og nationalt kan Kommissionen sammen med medlemsstaterne iværksætte initiativer for at sikre en god samordning og et nært samarbejde med modtagerlandene, bidragsyderne og andre involverede internationale organisationer, herunder organisationer hørende under De Forenede Nationer.

Artikel 7

Den finansielle støtte i henhold til denne forordning ydes som gavebistand.

Artikel 8

1. Kommissionen er ansvarlig for vurdering, godkendelse og forvaltning af de foranstaltninger, der er omfattet af denne forordning, i overensstemmelse med gældende budgetmæssige og øvrige procedurer, især dem, der er fastlagt i den finansforordning, der finder anvendelse på De Europæiske Fællesskabers almindelige budget.

2. Afgørelser vedrørende bevilling af mere end 2 mio. EUR til enkeltforanstaltninger, der finansieres i henhold til denne forordning, vedtages efter den i artikel 9 omhandlede procedure.

3. Kommissionen har — uden først at indhente udtalelse fra det i artikel 9 omhandlede udvalg — beføjelse til at godkende de ekstrabevillinger, der kræves for at dække forventede eller reelle udgiftsoverskridelser i forbindelse med foranstaltningerne, forudsat at denne overskridelse eller dette ekstrabehov ikke overskrider 20 % af de oprindeligt godkendte beløb.

4. Alle finansieringsaftaler eller kontrakter, der indgås i henhold til denne forordning, skal rumme bestemmelse om, at Kommissionen og Revisionsretten kan udføre kontrol på stedet i overensstemmelse med de sædvanlige procedurer, som Kommissionen har fastsat i henhold til gældende bestemmelser, især de bestemmelser i finansforordningen, der finder anvendelse på De Europæiske Fællesskabers almindelige budget.

5. I de tilfælde, hvor foranstaltningerne bliver gjort til genstand for en finansieringsaftale mellem Fællesskabet og modtagerlandet, skal denne aftale indeholde bestemmelse om, at Fællesskabet ikke finansierer afgifter, told og andre gebyrer.

6. Alle fysiske og juridiske personer i medlemsstaterne og modtagerlandet har adgang til at deltage i udbud og indgå kontrakter på lige vilkår. Denne ret kan udvides til at omfatte andre udviklingslande og i særlige, velbegrundede tilfælde til andre tredjelande.

7. Leverancer skal have oprindelse i medlemsstaterne, modtagerlandet eller andre udviklingslande. I undtagelsestilfælde, og når omstændighederne kræver det, kan leverancerne have oprindelse i andre lande.

8. En særlig opmærksomhed skal vies:
- tilstræbelsen af omkostningseffektivitet og bæredygtig virkning ved udformningen af projekter
 - en klar definition og overvågning af målsætninger og resultatindikatorer i forbindelse med alle projekter.

Artikel 9

1. Kommissionen bistås af det udvalg, der er ansvarligt for udviklingssamarbejde i det pågældende geografiske område.

2. Kommissionens repræsentant forelægger udvalget et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Udvalget afgiver en udtalelse om dette udkast inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyntagen til de pågældende spørgsmåls hastende karakter, i givet fald ved afstemning.

Udtalelsen optages i mødeprotokollen; derudover har hver medlemsstat ret til at anmode om, at dens holdning indføres i mødeprotokollen.

Kommissionen tager størst muligt hensyn til udvalgets udtalelse. Den underretter udvalget om, hvorledes den har taget hensyn til dets udtalelse.

Artikel 10

En udveksling af synspunkter finder sted en gang om året på et fælles møde for de i artikel 9 omhandlede udvalg på grundlag af Kommissionens repræsentants fremlæggelse af de generelle retningslinjer for de foranstaltninger, der skal gennemføres i det følgende år.

Artikel 11

1. Efter hvert regnskabsår forelægger Kommissionen Europa-Parlamentet og Rådet en årsberetning, der rummer en oversigt over de foranstaltninger, der er

blevet finansieret i løbet af året, og en vurdering af gennemførelsen af denne forordning i det pågældende tidsrum.

Denne oversigt skal bl.a. indeholde oplysninger om arten og mængden af de finansierede projekter og de projekter, der er indgået kontrakt om. Beretningen skal rumme oplysninger om antallet af de eksterne evalueringer, der måtte være udført vedrørende særlige aktiviteter.

2. Kommissionen evaluerer regelmæssigt de af Fællesskabet finansierede foranstaltninger med henblik på at kunne fastslå, hvorvidt de tilsigtede mål er nået, og med henblik på at udstikke retningslinjer for en effektivisering af de fremtidige foranstaltninger. Kommissionen forelægger det i artikel 9 omhandlede udvalg et sammendrag af de evalueringer, der er foretaget, og dette sammendrag kan om nødvendigt drøftes nærmere i udvalget. Evalueringsrapporterne stilles til rådighed for de medlemsstater, der anmoder herom.

3. Senest en måned efter Kommissionens afgørelse underretter den medlemsstaterne om de foranstaltninger og projekter, som er blevet godkendt, med angivelse af deres indhold, udgifterne til dem, modtagerlandet og eventuelle partnere.

4. Kommissionen offentliggør en finansieringsvejledning med detaljerede oplysninger om de retningslinjer og kriterier, der finder anvendelse ved udvælgelsen af projekter, og Kommissionens tjenestegrene, herunder dens delegationer i modtagerlandene, videregiver disse oplysninger til de interesserede parter.

Artikel 12

1. Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

2. Fire år efter denne forordnings ikrafttræden forelægger Kommissionen Europa-Parlamentet og Rådet en samlet vurdering af de af Fællesskabet finansierede foranstaltninger i henhold til denne forordning, tillige med forslag vedrørende forordningens videre skæbne.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.
